



GENESY

Ispirata ai colori della materia

GENESY

Ispirata ai colori della materia

LA FORZA PRIMIGENIA
DELLA PIETRA LAVICA VIENE
RIEVOCATA DA UNA SUPERFICIE
SUGGESTIVA, SOLCATA
DA VENATURE CURVILINEE
DI GRANDE IMPATTO EMOTIVO.





Inspired by colours of the material

The primitive strength of lava stone is re-evoked by the suggestive surface furrowed from the curved veining of strong emotive impact

Inspirée des couleurs de la matière

Une surface évocatrice, sillonnée de gibbeuses veinures émotionnellement très impactantes, fait revivre la force primordiale de la pierre lavique

Von den Farben des Materials inspiriert

Die Urkraft des Lavagesteins wird durch eine eindrucksvolle Oberfläche wachgerufen, die von gekrümmten Äderungen von großer emotionaler Wirkung durchzogen ist

Inspirada a los colores de la materia

La fuerza primordial de la piedra lávica expresada a través de una superficie atractiva, marcada por vetas curvilíneas de elevado impacto emotivo

GENESY CE 45PR





GENESY





GENESY NE 60LP

GENESY

GENESY BI 60R



GENESY







GEN MOSAICO BG GENESY BG 60PR

GENESY





GENESY

GENESY BI 45PR



GENESY



GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

La tecnologia più moderna dà vita ad un materiale resistente ed inalterabile.
La soluzione per l'edilizia contemporanea.

Impact and stress resistant

Wear resistant

Scratchproof

Frost resistant

Resistant to chemical attack

Stainless

Résistance aux chocs et aux contraintes

Résistance à l'usure

Résistance aux éraflures

Ingélif

Résistance aux attaques chimiques

Résistance aux taches

Beständigkeit gegen mechanische Belastungen

Abriebfestigkeit

Abriebfestigkeit

Frostbeständigkeit

Chemikalienbeständigkeit

Fleckenbeständigkeit

Resistencia a los impactos y a los esfuerzos

Resistencia al desgaste

Resistencia al rayado

Resistencia a la helada

Resistencia al ataque químico

Resistencia a las manchas

FULL BODY PORCELAIN TILES

The most modern technology, creating a resistant and unalterable material. The solution for building contractors.

GRÈS CÉRAME PLEINE MASSE

La technologie la plus moderne donne le jour à un matériau résistant et inaltérable. La solution de la construction contemporaine.

DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

Modernste Technologie verleiht einem widerstandsfähigen und beständigen Material Leben. Die Lösung für den zeitgemäßen Bau.

GRES PORCELÁNICO A TODA MASA

La tecnología más moderna da vida a un material resistente e inalterable. La solución para la edilicia contemporánea.

Resistenza agli urti e sollecitazioni

Resistenza all'usura

Resistenza alle scalfitture

Antigelivo

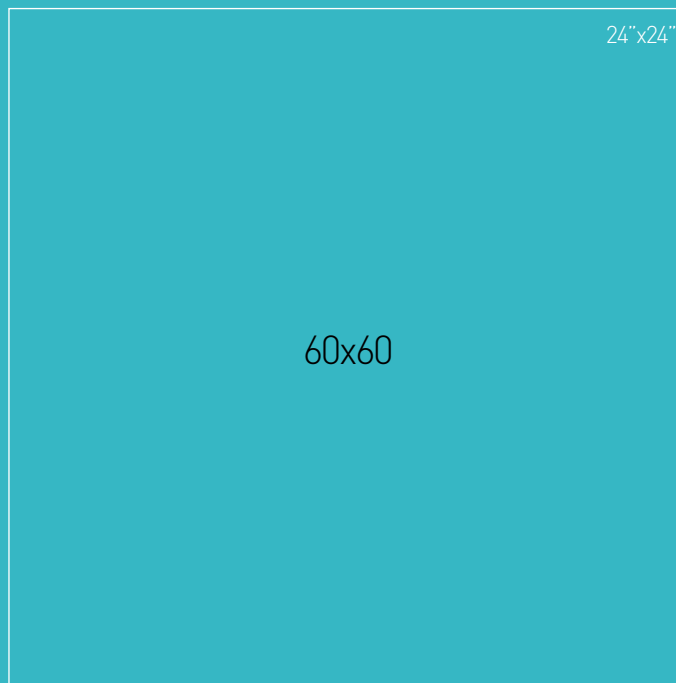
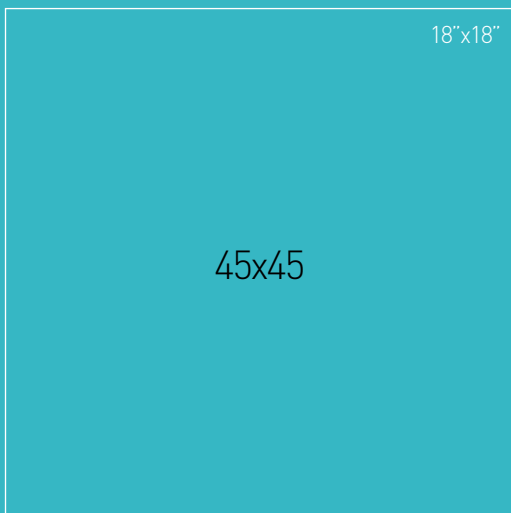
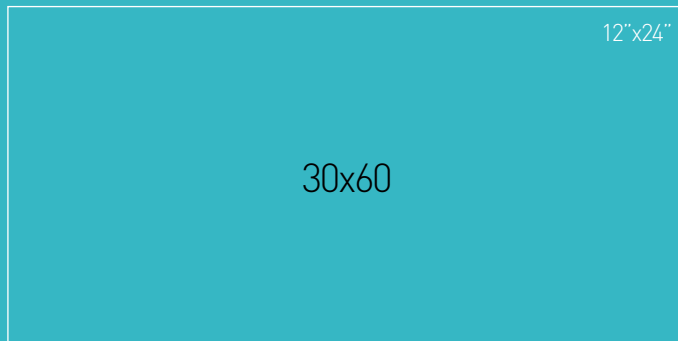
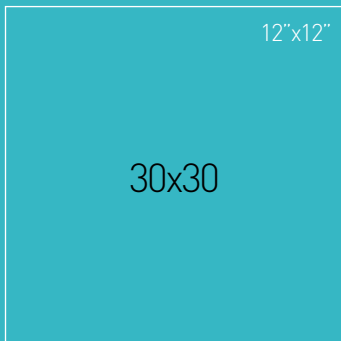
Resistenza agli attacchi chimici

Resistenza alle macchie



FORMATI

Size | Format | Formate | Formato



SUPERFICI

Surfaces | Les surfaces | Die oberflächen | Las superficies



natural - naturel - natur - matt



cordato - brut de sciage



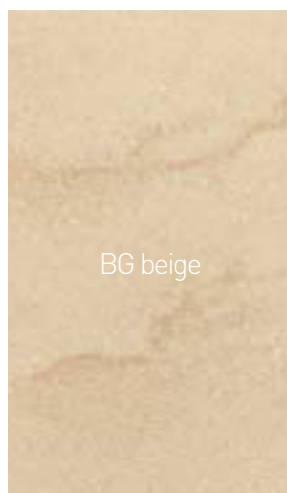
cordato - brut de sciage



bocciardato - bush-hammered - gehämmert - bouchardé - abujardado

COLORI

Colours | Couleurs | Farben | Colores

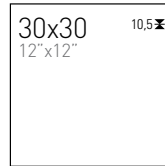


GENESY

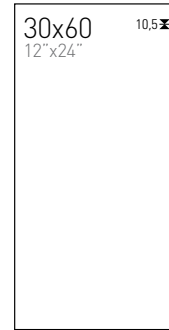
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

BI bianco



GENESY BI 30PR



GENESY BI 36PR

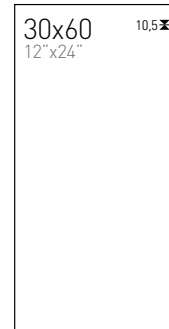


GENESY BI 45PR

CE cemento



GENESY CE 30PR

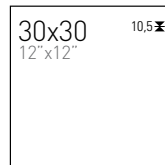


GENESY CE 36PR

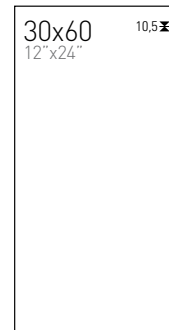


GENESY CE 45PR

NE nero



GENESY NE 30PR



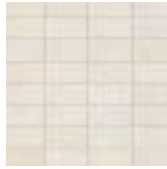
GENESY NE 36PR



GENESY NE 45PR



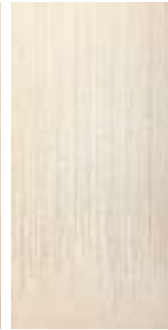
GENESY BI 60PR



GEN MOSAICO BI
30x30 - 12\"/>



GLITTER BI D
30x60 - 12\"/>



GLITTER BI E
30x60 - 12\"/>



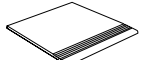
GEN BI K36PR
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

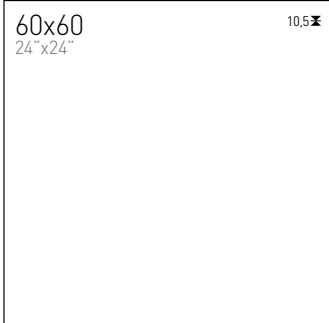
trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BI B45PR
9x45 - 3.5\"/>



GENESY BI G45PR
45x45 - 18\"/>



GENESY CE 60PR



GEN MOSAICO CE
30x30 - 12\"/>



GLITTER CE D
30x60 - 12\"/>



GLITTER CE E
30x60 - 12\"/>



ROUND CE D
30x60 - 12\"/>



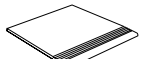
GEN CE K36PR
45x45 - 18\"/>

pezzi speciali

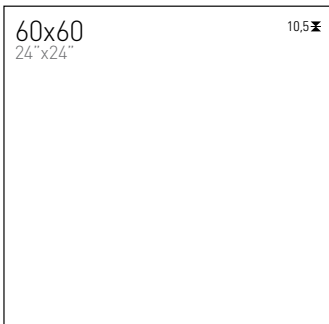
trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



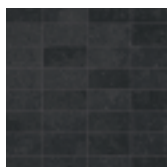
GENESY CE B45PR
9x45 - 3.5\"/>



GENESY CE G45PR
45x45 - 18\"/>



GENESY NE 60PR



GEN MOSAICO NE
30x30 - 12\"/>



GLITTER NE D
30x60 - 12\"/>



GLITTER NE E
30x60 - 12\"/>



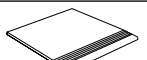
GEN NE K36PR
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY NE B45PR
9x45 - 3.5\"/>



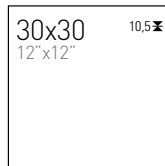
GENESY NE G45PR
45x45 - 18\"/>

GENESY

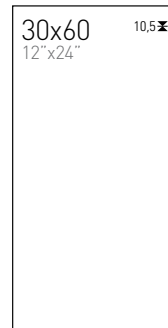
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

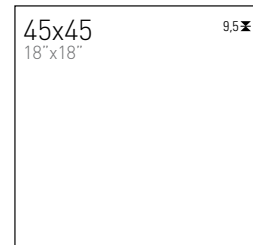
BG beige



GENESY BG 30PR

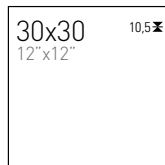


GENESY BG 36PR

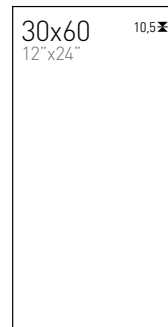


GENESY BG 45PR

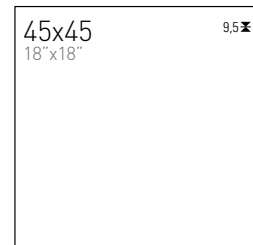
RS rosso



GENESY RS 30PR



GENESY RS 36PR



GENESY RS 45PR



GENESY BG 60PR



GEN MOSAICO BG
30x30 - 12"x12"



GLITTER BG D
30x60 - 12"x24"



GLITTER BG E
30x60 - 12"x24"



ROUND BG D
30x60 - 12"x24"



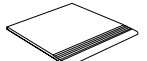
GEN BG K36PR
30x60 - 12"x24"

pezzi speciali

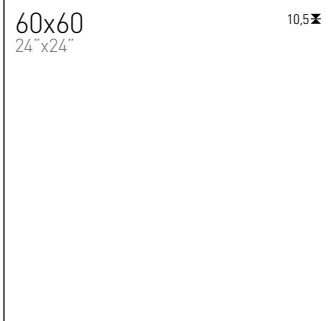
trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



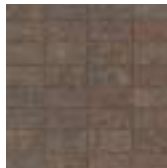
GENESY BG B45PR
9x45 - 3.5"x18"



GENESY BG G45PR
45x45 - 18"x18"



GENESY RS 60PR



GEN MOSAICO RS
30x30 - 12"x12"



GLITTER RS D
30x60 - 12"x24"



GLITTER RS E
30x60 - 12"x24"



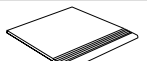
GEN BI K36PR
30x60 - 12"x24"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY RS B45PR
9x45 - 3.5"x18"



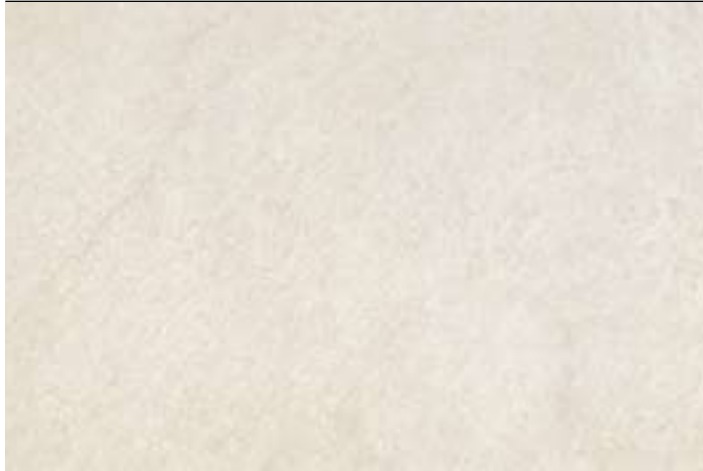
GENESY RS G45PR
45x45 - 18"x18"

GENESY

GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

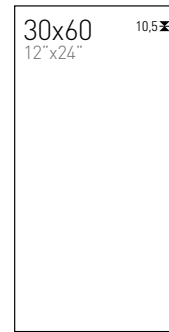
BI bianco



Cordato - Brut de Sciage



GENESY BI 30LP



GENESY BI 36LP



GENESY BI 45LP

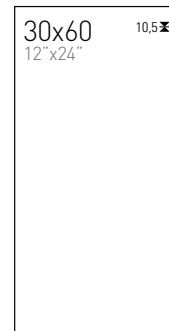
CE cemento



Cordato - Brut de Sciage



GENESY CE 30LP



GENESY CE 36LP

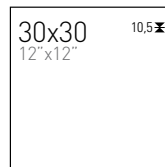


GENESY CE 45LP

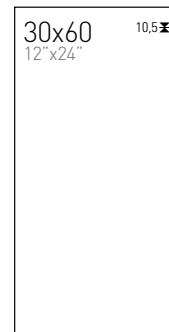
NE nero



Cordato - Brut de Sciage



GENESY NE 30LP



GENESY NE 36LP



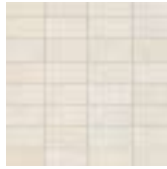
GENESY NE 45LP



60x60
24" x 24"

10,5

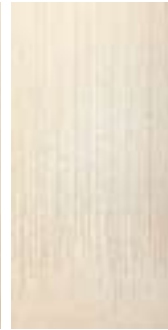
GENESY BI 60LP



GEN MOSAICO BI
30x30 - 12" x 12"



GLITTER BI D
30x60 - 12" x 24"



GLITTER BI E
30x60 - 12" x 24"



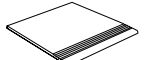
GEN BI K36LP-R
30x60 - 12" x 24"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BI B45LP
9x45 - 3.5" x 18"



GENESY BI G45LP
45x45 - 18" x 18"



60x60
24" x 24"

10,5

GENESY CE 60LP



GEN MOSAICO CE
30x30 - 12" x 12"



GLITTER CE D
30x60 - 12" x 24"



GLITTER CE E
30x60 - 12" x 24"



ROUND CE D
30x60 - 12" x 24"



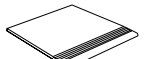
GEN CE K36LP-R
45x45 - 18" x 18"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY CE B45LP
9x45 - 3.5" x 18"



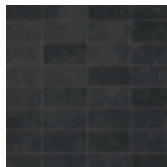
GENESY CE G45LP
45x45 - 18" x 18"



60x60
24" x 24"

10,5

GENESY NE 60LP



GEN MOSAICO NE
30x30 - 12" x 12"



GLITTER NE D
30x60 - 12" x 24"



GLITTER NE E
30x60 - 12" x 24"



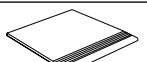
GEN NE K36LP-R
30x60 - 12" x 24"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY NE B45LP
9x45 - 3.5" x 18"



GENESY NE G45LP
45x45 - 18" x 18"

GENESY

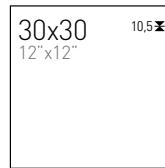
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

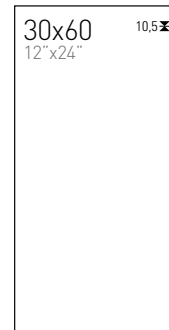
BG beige



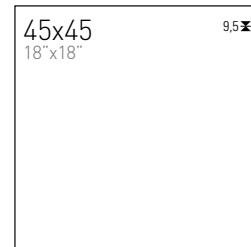
Cordato - Brut de Sciage



GENESY BG 30LP



GENESY BG 36LP



GENESY BG 45LP

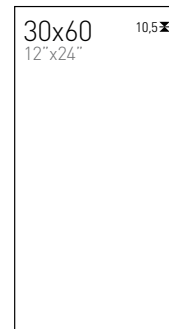
RS rosso



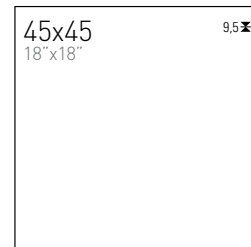
Cordato - Brut de Sciage



GENESY RS 30LP



GENESY RS 36LP



GENESY RS 45LP



GENESY BG 60LP



GEN MOSAICO BG
30x30 - 12\"/>



GLITTER BG D
30x60 - 12\"/>



GLITTER BG E
30x60 - 12\"/>



ROUND BG D
30x60 - 12\"/>



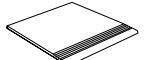
GEN BG K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



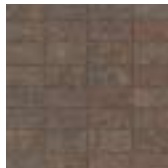
GENESY BG B45LP
9x45 - 3.5\"/>



GEN BG G45LP
45x45 - 18\"/>



GENESY RS 60LP



GEN MOSAICO RS
30x30 - 12\"/>



GLITTER RS D
30x60 - 12\"/>



GLITTER RS E
30x60 - 12\"/>



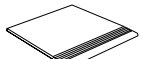
GEN RS K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY RS B45LP
9x45 - 3.5\"/>



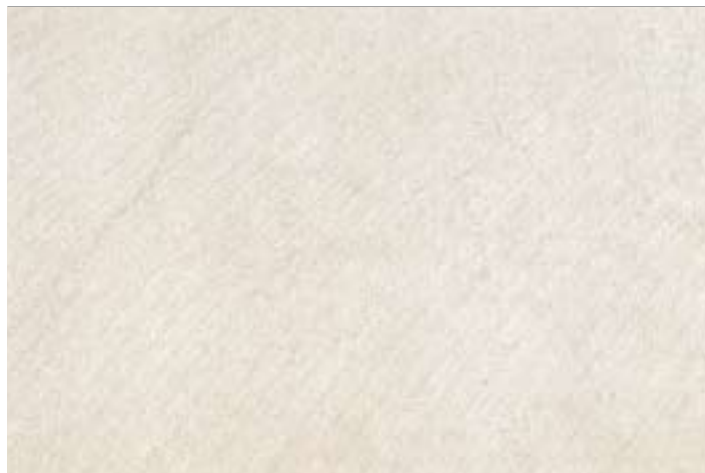
GENESY RS G45LP
45x45 - 18\"/>

GENESY

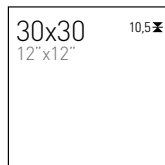
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

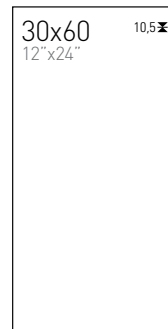
BI bianco



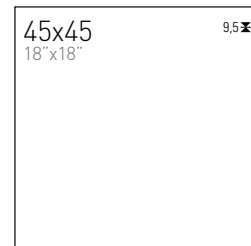
Cordato - Brut de Sciage



GENESY BI 30R



GENESY BI 36R



GENESY BI 45R

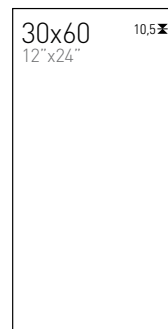
CE cemento



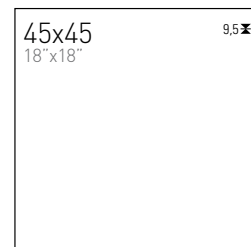
Cordato - Brut de Sciage



GENESY CE 30R



GENESY CE 36R

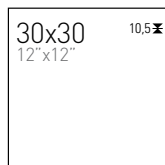


GENESY CE 45R

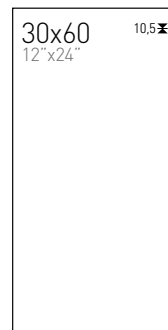
NE nero



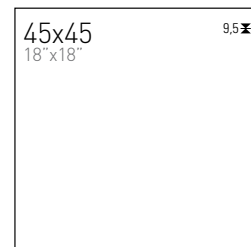
Cordato - Brut de Sciage



GENESY NE 30R



GENESY NE 36R



GENESY NE 45R



60x60
24"x24"

10,5



GEN MOSAICO BI
30x30 - 12"x12"



GLITTER BI D
30x60 - 12"x24"



GLITTER BI E
30x60 - 12"x24"



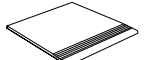
GEN BI K36LP-R
30x60 - 12"x24"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BI B45R
9x45 - 3.5"x18"



GENESY BI G45R
45x45 - 18"x18"



60x60
24"x24"

10,5



GEN MOSAICO CE
30x30 - 12"x12"



GLITTER CE D
30x60 - 12"x24"



GLITTER CE E
30x60 - 12"x24"



ROUND CE D
30x60 - 12"x24"



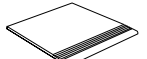
GEN CE K36LP-R
45x45 - 18"x18"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY CE B45R
9x45 - 3.5"x18"

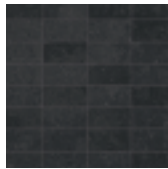


GENESY CE G45R
45x45 - 18"x18"



60x60
24"x24"

10,5



GEN MOSAICO NE
30x30 - 12"x12"



GLITTER NE D
30x60 - 12"x24"



GLITTER NE E
30x60 - 12"x24"



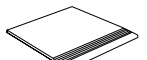
GEN NE K36LP-R
30x60 - 12"x24"

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY NE B45R
9x45 - 3.5"x18"



GENESY NE G45R
45x45 - 18"x18"

GENESY BI 60R

GENESY CE 60R

GENESY NE 60R

GENESY

GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

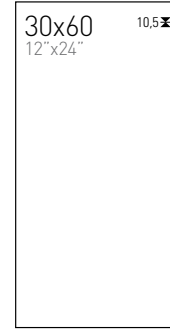
BG beige



Cordato - Brut de Sciage



GENESY BG 30R



GENESY BG 36R

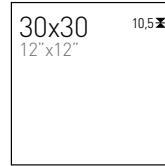


GENESY BG 45R

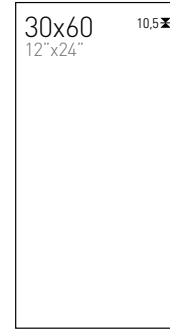
RS rosso



Cordato - Brut de Sciage



GENESY RS 30R



GENESY RS 36R



GENESY RS 45R



GENESY BG 60R



GEN MOSAICO BG
30x30 - 12\"/>



GLITTER BG D
30x60 - 12\"/>



GLITTER BG E
30x60 - 12\"/>



ROUND BG D
30x60 - 12\"/>



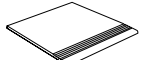
GEN BG K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BG B45R
9x45 - 3.5\"/>



GEN BG G45R
45x45 - 18\"/>



GENESY RS 60R



GEN MOSAICO RS
30x30 - 12\"/>



GLITTER RS D
30x60 - 12\"/>



GLITTER RS E
30x60 - 12\"/>



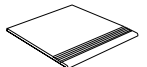
GEN RS K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY RS B45R
9x45 - 3.5\"/>



GENESY RS G45R
45x45 - 18\"/>

GENESY

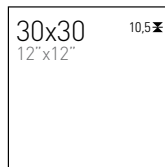
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

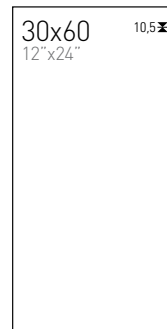
BI bianco



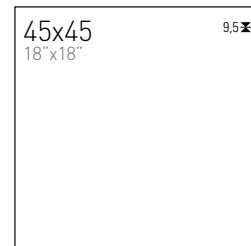
Bocciardato - Bush-Hammered - Gehämmert - Bouchardé - Abujardado



GENESY BI 30BCR



GENESY BI 36BCR

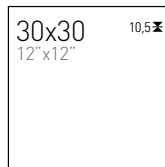


GENESY BI 45BCR

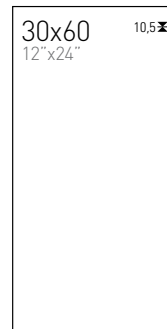
CE cemento



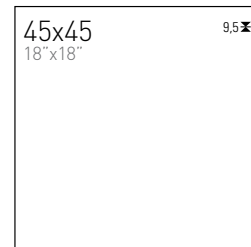
Bocciardato - Bush-Hammered - Gehämmert - Bouchardé - Abujardado



GENESY CE 30BCR



GENESY CE 36BCR

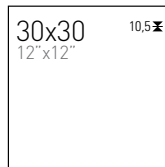


GENESY CE 45BCR

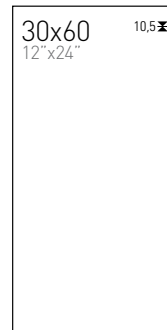
NE nero



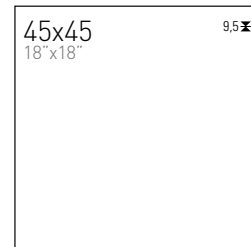
Bocciardato - Bush-Hammered - Gehämmert - Bouchardé - Abujardado



GENESY NE 30BCR



GENESY NE 36BCR



GENESY NE 45BCR



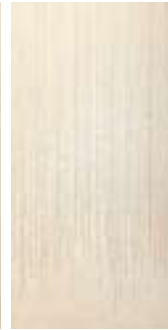
GENESY BI 60BCR



GEN MOSAICO BI
30x30 - 12\"/>



GLITTER BI D
30x60 - 12\"/>



GLITTER BI E
30x60 - 12\"/>



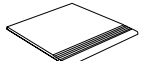
GEN BI K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

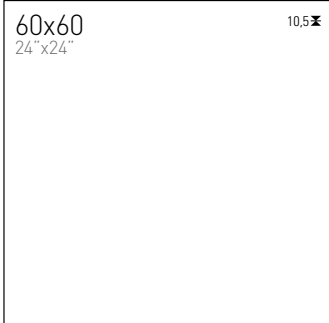
trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BI B45BC
9x45 - 3.5\"/>



GENESY BI G45BC
45x45 - 18\"/>



GENESY CE 60BCR



GEN MOSAICO CE
30x30 - 12\"/>



GLITTER CE D
30x60 - 12\"/>



GLITTER CE E
30x60 - 12\"/>



ROUND CE D
30x60 - 12\"/>



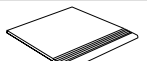
GEN CE K36LP-R
45x45 - 18\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



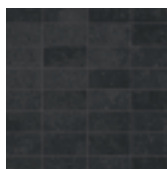
GENESY CE B45BC
9x45 - 3.5\"/>



GENESY CE G45BC
45x45 - 18\"/>



GENESY NE 60BCR



GEN MOSAICO NE
30x30 - 12\"/>



GLITTER NE D
30x60 - 12\"/>



GLITTER NE E
30x60 - 12\"/>



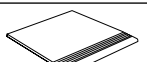
GEN NE K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY NE B45BC
9x45 - 3.5\"/>



GENESY NE G45BC
45x45 - 18\"/>

GENESY

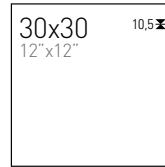
GRES PORCELLANATO A TUTTO SPESSORE

Full body porcelain tiles - Grès cérame pleine masse - Durchgefärbtes Feinsteinzeug - Gres porcelánico a toda masa

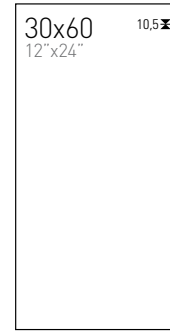
BG beige



Bocciardato - Bush-Hammered - Gehämmert - Bouchardé - Abujardado



GENESY BG 45BCR



GENESY BG 36BCR

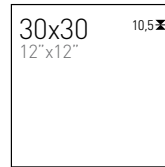


GENESY BG 45BCR

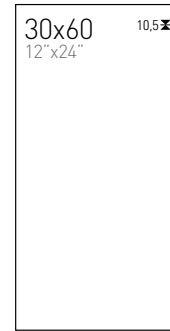
RS rosso



Bocciardato - Bush-Hammered - Gehämmert - Bouchardé - Abujardado



GENESY RS 45BCR



GENESY RS 36BCR



GENESY RS 45BCR



GENESY BG 60BCR



GEN MOSAICO BG
30x30 - 12\"/>



GLITTER BG D
30x60 - 12\"/>



GLITTER BG E
30x60 - 12\"/>



ROUND BG D
30x60 - 12\"/>



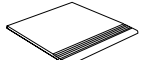
GEN BG K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

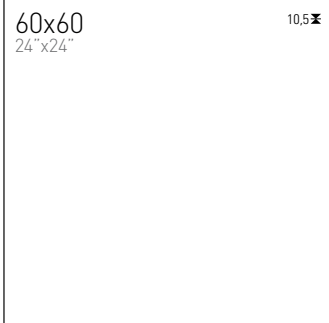
trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY BG B45BC
9x45 - 3.5\"/>



GEN BG G45BC
45x45 - 18\"/>



GENESY RS 60BCR



GEN MOSAICO RS
30x30 - 12\"/>



GLITTER RS D
30x60 - 12\"/>



GLITTER RS E
30x60 - 12\"/>



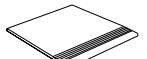
GEN RS K36LP-R
30x60 - 12\"/>

pezzi speciali

trims - pièces spéciales - sonderstücke - piezas especiales



GENESY RS B45BC
9x45 - 3.5\"/>



GENESY RS G45BC
45x45 - 18\"/>



DESTINAZIONE D'USO

suggested applications / destination / anwendungsbereich / lugar de empleo



LIVING

COMMERCIALE LEGGERO

COMMERCIALE PESANTE

living
salle de séjour
wohnene
viviente

tiles for light commercial traffic area
passage léger
Gewerblichen bereich
pequeña superficie comercial

tiles for heavy traffic area
passage intense
gewerblichen bereich mit hoher beanspruchung
grande superficie comercial

INDICAZIONE D'USO

suggested applications / indication d'utilisation / anwendungsbereich / forma de empleo



PAVIMENTO

RIVESTIMENTO

floor tiles
sol
boden
piso

wall tiles
revêtement
wand
revestimiento

FINITURA SUPERFICIALE

finishes / finition de la surface / oberfläche / acabado superficial



NATURALE

LAPPATO

STRUTTURATO

natural
naturel
natur
matt

honed
adouci
anpoliert
esmerillado

slate cut
structuré
strukturiert
estructurado

BORDO

edge / bord / rand / borde



RETTIFICATO MONOCALIBRO

monocaliber, rectified
rectifié monocalibre
rettifiziert monokaliber
rectificado monocalibre

MODULARE

modular / modulaire / modul / modular



MODULARE 2 MM

modular x mm
modulaire x mm
modul x mm
modular x mm

STONALIZZAZIONE

shade variation / variation de nuances / schattierung / destonalización



V2

CARATTERISTICHE TECNICHE ISO 13006-G BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)

TECHNICAL CHARACTERISTICS ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)

DONNEES TECHNIQUES ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)











ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ISO 13006-G - BIA UGL ($E \leq 0,5\%$)



CARATTERISTICHE DI RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO

Slip resistance - Resistance a la glissance - Rutschfestigkeit - Resistencia al resbalamiento

NORMA STANDARD Applicable standard Norme Standard Norm Norma estandar	DIN 51130
VALORE MEDIO Average value - Valeur moyenne - Durchschnittlicher wert - Valor medio	
GENESY NATURALE	R9
GENESY CORDATO	R10
GENESY BOCCIARDATO	R11
GENESY LAPPATO	-

CARATTERISTICA SPECIFICATION CARACTERISTIQUE EIGENSCHAFT CARACTERÍSTICA KARAKTERISTIKA ХАРАКТЕРИСТИКА	METODO DI PROVA TEST METHODS METHODE D'ESSAI TESTVERFAHREN PRUEBA POKUSNA METODA СТАНДАРТ ИСПЫТАНИЙ	REQUISITI PREVISTI DALLA NORMA REQUIREMENTS IN ACCORDANCE TO THE STANDARDS CARACTERISTIQUES REQUISES VORGESEHENE EIGENSCHAFTEN GEMÄS NORMEN CARACTERÍSTICAS PREVISTAS POR LA NORMA ZAHTEJIVI PREMA STANDARDU ТРЕБОВАНИЯ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ СТАНДАРТОМ	VALORE MEDIO GRES FINE PORCELLANATO FINE PORCELAIN STONWARE AVERAGE VALUE VALEUR MOYENNE GRES CERAME DURCHSCHNITTLICHER WERT FEINSTEINZEUG VALOR MEDIO GRES FINO PORCELÁNICO SREDNJA VRIJEDNOST PORCULANIZIRANI TANKI GRES СРЕДНИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ КЕРАМОГРАНИТА								
 <p>CARATTERISTICHE DIMENSIONALI DIMENSIONAL CHARACTERISTICS - DIMENSIONS DIMENSIONALE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES KARAKTERISTIKE DIMENZLIJA - ПРОСТРАНСТВЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>LUNGHEZZA E LARGHEZZA LENGTH AND WIDTH - LONGUEUR ET LARGEUR LÄNGE UND BREITE - LÖNGITUD Y ANCHURA DUZINA I ŠIRINA - ДЛИНА И ШИРИНА</p> <p>SPESSORE THICKNESS - ÉPAISSEUR - STÄRKE - ESPESOR - DEBLJINA - ТОЛЩИНА</p> <p>RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI STRAIGHTNESS OF EDGES - RECTITUDE DES BORDS RECHTECKIGKEIT DER ECKEN - RECTILINEARIDAD DE LAS ESQUINAS RAVNINA RUBOVA - ПРЯМОЛИНЕЙНОСТЬ ГРАНИ</p> <p>ORTOGONALITÀ ORTHOGONALITY - ORTHOGONALITE RECHTWINKLIGKEIT - ORTOGONALIDAD PRAVOKUTNOST - ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ</p> <p>PLANARITÀ PLANARITY - PLANARITE - EBENHEIT - PLANARIDAD RAVNINA POVRŠINA - ЛИНЕЙНОСТЬ</p>	<p>ISO 10545-2</p>	<p>$S \geq 410$</p> <p>$\pm 0,5\%$</p> <p>$\pm 5\%$</p> <p>$\pm 0,5\%$</p> <p>$\pm 0,6\%$</p> <p>$\pm 0,5\%$</p>	<p>NATURALE</p> <p>$\pm 0,3\%$</p> <p>$\pm 4\%$</p> <p>$\pm 0,3\%$</p> <p>$\pm 0,3\%$</p> <p>$\pm 0,3\%$</p>	<p>RETTIFICATO</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 4\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p>	<p>LEVIGATO / RETTIFICATO</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 4\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p> <p>$\pm 0,1\%$</p>						
 <p>ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU WASSERAUFNAHME - ABSORCIÓN DE AGUA UPUNJAJE VODE - ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ</p>	<p>ISO 10545-3</p>	<p>$\leq 0,5\%$</p>	<p>0,05%</p>								
 <p>RESISTENZA A FLESSIONE FLEXURAL RESISTANCE - RESISTANCE A LA FLEXION BIEGEFESTIGKEIT - RESISTENCIA A LA FLEXIÓN UGIBNA CVRSTOĆA - ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ</p> <p>SFORZO DI ROTTURA MODULUS OF RUPTURE - CHARGE DE RUPTURE BRUCHLAST - CARGA DE RUPTURA SILA SLAMANJA - СТОЙКОСТЬ НА ИЗЛОМ</p>	<p>ISO 10545-4</p>	<p>min. 35 N/mm² min. 35 Н/мм²</p> <p>SPESSORE - THICKNESS-ÉPAISSEUR-STÄRKE-ESPESOR-DEBLJINA-Толщина $\geq 7,5$ mm: min. 1300 N</p> <p>SPESSORE - THICKNESS-ÉPAISSEUR-STÄRKE-ESPESOR-DEBLJINA-Толщина $< 7,5$ mm: min. 700 N</p>	<p>50 N/mm² = 509 Kg/cm² 50 Н/мм² = 509 кг/см²</p> <p>SPESSORE * THICKNESS* - ÉPAISSEUR* STÄRKE* - ESPESOR* DEBLJINA* - Толщина*</p> <table border="1"> <tr> <td>8,5 mm</td> <td>2500 N</td> </tr> <tr> <td>12 mm</td> <td>5000 N</td> </tr> <tr> <td>14 mm</td> <td>6500 N</td> </tr> </table>			8,5 mm	2500 N	12 mm	5000 N	14 mm	6500 N
8,5 mm	2500 N										
12 mm	5000 N										
14 mm	6500 N										
 <p>RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA DEEP ABRASION RESISTANCE - RESISTANCE A L'ABRASION PROFONDE BESTÄNDIGKEIT GEGEN TIEFENVERSCHLEIß - RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA OTPORNOST NA DUBOKU ABRAZIJU - УСТОЙЧИВОСТЬ К ГЛУБОКОМУ СТІРАННЮ</p>	<p>ISO 10545-6</p>	<p>≤ 175 mm³</p>	<p>140 mm³</p>								
 <p>COEFFICIENTE DILATAZIONE TERMICA LINEARE (α) LINEAR EXPANSION THERMIC COEFFICIENT - COEFF. DILATATION THERMIQUE LINEIQUE LINEARER TERMISCHEAUSDEHNUNGSKOEFFIZIENT - COEF. DILATACIÓN TÉRMICA LINEAL KOEFICIJENT THERMIČKOG LINEARNOG ŠIRENJA КОЭФФИЦИЕНТ ТЕПЛОВОГО ЛИНЕЙНОГО РАШИРЕНИЯ</p>	<p>ISO 10545-8</p>	<p>METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST - METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN - TEST DISPONIBLE METODA NA RASPOLAGANJU - ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ</p>		<p>$\leq 7 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$</p>							
 <p>RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO SUDDEN TEMPERATURE CHANGES - RESISTANCE AUX CHOCs THERMIQUES TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA A LAS VARIACIONES TÉRMICAS OTPORNOST NA NAGLE PROMJENE TEMPERATURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ТЕМПЕРАТУРНЫМ ПЕРЕПАДАМ</p>	<p>ISO 10545-9</p>	<p>METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST - METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN - TEST DISPONIBLE METODA NA RASPOLAGANJU - ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ</p>		<p>RESISTE RESISTANT - RESISTANT BESTÄNDIG - RESISTE OTPORAN - УСТОЙЧИВ</p>							
 <p>RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - RESISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA AL HIELO OTPORNOST NA MRAZ - МОРОЗОСТОЙКОСТЬ</p>	<p>ISO 10545-12</p>	<p>RICHIESTA ALWAYS TESTED - EXIGEE NOTWENDIG - NECESARIA ZAHTEJEVANA - ТРЕБУЕМАЯ</p>		<p>RESISTE RESISTANT - RESISTANT BESTÄNDIG - RESISTE OTPORAN - УСТОЙЧИВ</p>							
 <p>RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI CHEMICAL RESISTANCE - RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS OTPORNOST NA KEMIČKALIJE - ХИМИЧЕСКАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ</p> <p>PRODOTTI CHIMICI AD USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA HOUSEHOLD CHEMICALS AND SWIMMING POOL WATER CLEANSERS PRODUITS CHIMIQUES COURANTS ET ADDITIFS POUR PISCINE CHEM.PRODUKTE FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH UND ZUSATZ FÜR SCHWIMMBÄDER PRODUCTOS QUÍMICOS PARA UTILIZO DOMÉSTICO Y ADITIVOS PARA PISCINA КЕМИЈСКИ ПРОИЗВОДИ ЗА КУЧНУ УПОТРЕБУ I АДТИВИ ЗА БАЗЕНЕ Бытовые химические средства и средства для бассейнов</p>	<p>ISO 10545-13</p>	<p>min.UB min.UB</p>	<p>min.UB min.UB</p>								
<p>ACIDI ED ALCALI A BASSA CONCENTRAZIONE ACIDS AND LOW CONCENTRATION ALKALIS ACIDES ET ALCALI A FAIBLE CONCENTRATION SÄUREN UND ALKALI IN GERINGER KONZENTRATION ÁCIDOS Y ALCALI CON BAJA CONCENTRACIÓN KISELINE I ALCALI NISKE KONCENTRACIJE Низкоконцентрированные кислоты и щёлочи</p> <p>ACIDI ED ALCALI AD ALTA CONCENTRAZIONE ACIDS AND HIGH CONCENTRATION ALKALIS ACIDES ET ALCALI A FORTE CONCENTRATION SÄUREN UND ALKALI IN HOHER KONZENTRATION ÁCIDOS Y ALCALI CON ALTA CONCENTRACIÓN KISELINE I ALCALI VISOKE KONCENTRACIJE Высококонцентрированные кислоты и щёлочи</p>	<p>ISO 10545-13</p>	<p>DA ULA, ULB A ULC FROM ULA, ULB TO ULC - DE ULA, ULB A ULC VON ULA, ULB BIS ULC - DE ULA, ULB A ULC od ULA, ULB do ULC - ot ULA, ULB do ULC</p> <p>METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST - METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN - TEST DISPONIBLE METODA NA RASPOLAGANJU - ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ</p>	<p>DA ULA, ULB A ULC FROM ULA, ULB TO ULC - DE ULA, ULB A ULC VON ULA, ULB BIS ULC - DE ULA, ULB A ULC od ULA, ULB do ULC - ot ULA, ULB do ULC</p> <p>METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST - METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN - TEST DISPONIBLE METODA NA RASPOLAGANJU - ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ</p>								
 <p>RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE - RESISTANCE AUX TACHES FLICKBESTÄNDIGKEIT - RESISTENCIA A LAS MANCHAS OTPORNOST NA MRLJE - УСТОЙЧИВОСТЬ К ЗАГРЯЗНЕНИЮ</p>	<p>ISO 10545-14</p>	<p>METODO DISPONIBILE AVAILABLE ON REQUEST - METHODE DISPONIBLE VERFÜGBARES VERFAHREN - TEST DISPONIBLE METODA NA RASPOLAGANJU - ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ</p>		<p>min. 3 min. 3</p>							
 <p>STABILITÀ DEI COLORI ALLA LUCE COLOUR STABILITY TO LIGHT - STABILITÉ DES COULEURS A LA LUMIERE LICHTSTECHTIG DER FARBEN - ESTABILIDAD DE LOS COLORES FRENTE A LA LUZ POSTOJANOST BOJA NA SVJETLOSTI - УСТОЙЧИВОСТЬ ЦВЕТА</p>	<p>DIN 51094</p>	<p>NON DEVONO PRESENTARE APPREZZABILI VARIAZIONI DI COLORE THEY DO NOT HAVE TO SHOW VISIBLE COLOUR ALTERATION PAS DE MODIFICATIONS SENSIBLES DE COULEUR WESCHEN KEINE SICHTBAREN FARBABWEICHUNGEN AUF NO TIENEN QUE PRESENTAR APRECIABLES VARIACIONES DE COLOR НЕ СМЈЈЕ ДОЦИ ДО ВИДЛИВ ПРОМЈЕНА У БОЈИ Не должны иметь заметных различий в цвете</p>		<p>CONFORME COMPLIANT - CONFORME ERFÜLLT - CONFORME ODGOVARA - СООТВЕТСТВУЕТ</p>							

* spessori riferiti al formato 20x20 - thicknesses referred to 20x20 size - épaisseurs relatives au format 20x20 - Stärke bezogen auf das Format 20x20 - espesor referido al formato 20x20 - debljine koje se odnose na format 20x20 - показатели по толщине относятся к формату 20x20.

ISO 14001

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA E L'AMBIENTE

La natura e la tecnologia si fondono per dar vita a un nuovo concetto di ceramica che mette al centro il rapporto tra l'uomo e l'ambiente; un binomio inscindibile per il conseguimento consapevole dei principi di eco-efficienza aziendale ed eco-compatibilità ambientale sigillato da importanti riconoscimenti come: la Certificazione Ambientale ISO 14001, la Registrazione EMAS e il progetto Life.

Il sistema di gestione ambientale di Cooperativa Ceramica d'Imola - in riferimento alla Norma UNI EN ISO 14001 - è stato impostato perseguendo i seguenti principi:

Salvaguardia dell'ambiente e delle risorse naturali:

Cooperativa Ceramica d'Imola, credendo fortemente nel valore dell'ambiente, ritiene che i propri obiettivi di produzione industriale debbano essere perseguiti e realizzati con strategie ed impianti che consentano di utilizzare in maniera ottimale ed efficace tutte le risorse, nel pieno rispetto dell'ambiente. È per tale motivo che Cooperativa Ceramica d'Imola si adopera a minimizzare l'impatto ambientale della produzione ceramica, ottimizzando l'impiego delle risorse naturali, grazie a processi di riciclo, rivolti al recupero degli scarti di lavorazione crudi, cotti, alla ottimizzazione delle risorse idriche ed al riutilizzo di materiali riciclabili per gli imballi.

Politica energetica efficace ed efficiente:

Cooperativa Ceramica d'Imola, attraverso soluzioni impiantistiche ottimali, si adopera per ridurre costantemente il consumo energetico nei processi di produzione. L'energia elettrica utilizzata è per la maggior parte autoprodotta mediante i più moderni impianti di cogenerazione.

Rispetto per l'ecosistema:

Cooperativa Ceramica d'Imola si adopera per minimizzare l'impatto ambientale della propria produzione industriale, al fine di salvaguardare l'intero ecosistema. Pertanto Cooperativa Ceramica d'Imola recupera completamente le acque di lavorazione, riducendo a zero gli scarichi; compie monitoraggio continuo delle emissioni significative, al fine di un alto livello di contenimento di inquinanti critici nell'ambiente, attua una raccolta differenziata totale per carta, materie plastiche, legno, ferro e rame.



COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA AND THE ENVIRONMENT

Nature and technology combine to give birth to a new concept in ceramic tiles which places the relationship between man and the environment at the centre; an inseparable combination for the conscious achievement of eco-efficient corporate principles as well as those of environmental eco-compatibility, sealed with important recognitions: ISO 14001 Environmental Certification, Emas Registration and Life Project trademarks.

The environmental management system of Cooperativa Ceramica d'Imola - in reference to the UNI EN ISO 14001 Normative - was imposed on the basis of the following principles:

Protection of the environment and of natural resources: Cooperativa Ceramica d'Imola strongly believes in the value of the environment and feels that its industrial production objectives should be pursued and fulfilled using strategies and facilities that allow the optimal and efficient use of the resources and in complete respect of the environment. It is for this reason that Cooperativa Ceramica d'Imola focus on minimizing the environmental impact of its production of ceramic tiles and optimizes the use of natural resources thanks to the recycling processes which recover the waste from the various raw and cooked processing as well as optimizing the water supply resources and the reutilization of recyclable material for packaging.

Efficient and effective energy policy: Through the introduction of optimized plant solutions, Cooperativa Ceramica d'Imola is devoted to constantly reducing the energy consumption of the production processes. The majority of the electrical energy utilized is produced in-house through the use of the most modern cogeneration systems.

Respect for the ecosystem: Cooperativa Ceramica d'Imola is dedicated to minimizing the environmental impact of its industrial production in order to protect the entire ecosystem. Therefore, Cooperativa Ceramica d'Imola completely recovers all of the water used in the working processes thus reducing the discharge to zero; it performs continual monitoring of the significant emissions in order to achieve a high level of reduction of the pollutants that are critical to the environment, it conducts complete differential waste collection of the paper, plastic material, wood, steel and copper.

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA ET L'ENVIRONNEMENT

La nature et la technologie fusionnent pour donner vie à un nouveau concept de céramique dont le cœur est la relation entre l'homme et l'environnement ; un binôme inséparable si l'on veut ériger, en connaissance de cause, des principes tels que l'éco-efficacité de l'entreprise et l'éco-compatibilité environnementale, reconnus par l'attribution de la Certification Environnementale ISO 14001, la Certification Emas et le Projet Life.

Le système de gestion environnementale de Cooperativa Ceramica d'Imola - conforme à la Norme UNI EN ISO 14001 - a été instauré dans les buts suivants :

Protéger l'environnement et les ressources naturelles: Profondément convaincue de la valeur que représente l'environnement, Cooperativa Ceramica d'Imola estime que ses objectifs de production industrielle doivent être poursuivis et réalisés au moyen d'approches et d'installations permettant d'utiliser au mieux et le plus efficacement possible toutes les ressources de manière pleinement écopophile. C'est pourquoi Cooperativa Ceramica d'Imola fait le nécessaire pour réduire l'impact de la production céramique sur l'environnement, en optimisant l'emploi des ressources naturelles, grâce à des procédés de recyclage, visant à réemployer les déchets d'usinage crus, cuits, à maximiser les ressources hydriques et à réutiliser des matières recyclables pour les emballages.

Politique énergétique efficace et active: Grâce à l'application de solutions optimales en matière de technique d'installation, Cooperativa Ceramica d'Imola fait tout ce qui est en son pouvoir pour limiter en permanence la consommation d'énergie en cours de production. L'énergie électrique utilisée est, la plupart du temps, autoproduite grâce aux installations les plus modernes de cogénération.

Respect de l'écosystème: Cooperativa Ceramica d'Imola fait le maximum pour réduire l'impact de sa production industrielle sur l'environnement, afin de protéger l'écosystème. Dans la pratique, cet engagement de Cooperativa Ceramica d'Imola se traduit par un réemploi total des eaux de traitement, réduisant à taux zéro les eaux résiduaires ; elle procède à un suivi permanent des émissions significatives, afin de limiter au maximum la présence de polluants critiques dans l'environnement, elle effectue la collecte sélective des déchets en subdivisant le papier, les matières plastiques, le bois, le fer et le cuivre.

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA UND DIE UMWELT

Natur und Technologie verschmelzen, um ein neues Keramikkonzept der Keramik hervorzubringen, in dessen Mittelpunkt die Beziehung zwischen Mensch und Umwelt steht - ein Doppelbegriff - der untrennbar ist, wenn man die Grundsätze der Öko-Effizienz der Firma und der Umweltverträglichkeit bewusst verfolgen möchte, und die durch Auszeichnungen wie das Umweltzertifikat ISO 14001, Eintragung Emas und das Projekt Life gekennzeichnet ist.

Das System für den Umgang mit der Umwelt der Cooperativa Ceramica d'Imola (die Zertifikation gemäß UNI EN ISO Richtlinie 14001 läuft) wurde unter Beachtung folgender Grundsätze ins Leben gerufen:

Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen: Wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola glauben fest an den Wert der Umwelt. Daher sind wir der Ansicht, dass unsere Ziele bei der industriellen Herstellung mit Strategien und Anlagen verfolgt und umgesetzt werden müssen, die es erlauben, sämtliche Ressourcen in vollem Respekt für die Umwelt optimal und effizient zu nutzen. Aus diesem Grund setzen wir uns bei Cooperativa Ceramica d'Imola dafür ein, die Auswirkungen der Keramikherstellung auf die Umwelt auf ein Mindestmaß zu reduzieren. Dies geschieht durch Optimierung der Nutzung der natürlichen Ressourcen durch Mithilfe von Recycling-Prozessen, bei denen die rohen und gebrannten Bearbeitungsrückstände zurückgewonnen werden, durch Optimierung der Wasserbestände und durch die Wiederverwendung der recycelbaren Verpackungsmaterialien.

Wirkungsvolle und effiziente Energiepolitik: Durch optimale Anlagenstrukturen arbeiten wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola daran, den Energieverbrauch bei den Herstellungsprozessen immer weiter zu senken. Die elektrische Energie, die wir verwenden, wird durch modernste Kogenerationsanlagen zum Großteil von uns selbst produziert.

Schutz des Ökosystems: Wir bei Cooperativa Ceramica d'Imola engagieren uns dafür, die Auswirkungen unserer industriellen Herstellung auf die Umwelt auf das Mindestmaß zu reduzieren, um das gesamte Ökosystem zu schützen. Daher wird das Wasser aus den Bearbeitungen bei Cooperativa Ceramica d'Imola vollständig zurückgewonnen: Wir haben kein Abwasser mehr. Außerdem werden unsere wichtigsten Emissionen ständig überwacht, um so wenig kritische Schmutzsubstanzen wie möglich in die Umwelt abzugeben, und wir trennen unseren Müll vollständig nach Papier, Kunststoffen, Holz, Eisen und Kupfer.

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA Y EL AMBIENTE

La naturaleza y la tecnología se unen para crear un nuevo concepto de cerámica que enfoca la relación entre el hombre y el ambiente; la asociación de dos aspectos indivisibles para el alcance consciente de los principios de eco-eficiencia empresarial y de eco-compatibilidad ambiental puesto en evidencia por reconocimientos como la Certificación Ambiental ISO 14001, la Registración en el EMAS y el Proyecto Life.

El sistema de gestión ambiental de Cooperativa Ceramica d'Imola - con referencia a la Norma UNI EN ISO 14001 - ha sido planificado persiguiendo los siguientes principios:

Salvaguardia del ambiente y de los recursos naturales: Cooperativa Ceramica d'Imola, que cree fuertemente en el valor del ambiente, considera que sus objetivos de producción industrial deben ser perseguidos y realizados mediante estrategias e instalaciones que permitan utilizar de manera optimal y eficaz todos los recursos, respetando el ambiente. Por esta razón Cooperativa Ceramica d'Imola se esfuerza para minimizar el impacto ambiental de su producción cerámica, optimizando el empleo de los recursos naturales gracias a procesos de reciclaje que tienen la finalidad de recuperar los desechos de producción crudos, cocidos, optimizar los recursos hídricos y reutilizar los materiales reciclables para los embalajes.

Política energética eficaz y eficiente: Cooperativa Ceramica d'Imola a través de soluciones de instalaciones optimales trabaja para reducir constantemente el consumo energético en los procesos productivos. La mayoría de la energía eléctrica utilizada es autoproducida mediante las más modernas plantas de cogeneración.

Respeto del ecosistema: Cooperativa Ceramica d'Imola trabaja para minimizar el impacto ambiental de su producción industrial para proteger el entero ecosistema. Por consiguiente, Cooperativa Ceramica d'Imola recupera completamente las aguas de proceso, reduciendo a cero las descargas; realiza una continua monitorización de las emisiones significativas para lograr un alto nivel de limitación de los contaminantes críticos en el ambiente, efectúa una recogida selectiva total del papel, los materiales plásticos, la madera, el hierro y el cobre.

EMAS

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA E L'AMBIENTE

Cooperativa Ceramica d'Imola, attuando una precisa politica aziendale di sviluppo sostenibile, ha ottenuto la Registrazione Eco-management and Audit Scheme (EMAS), un importante riconoscimento

a livello europeo, volto al continuo miglioramento degli standard produttivi e alla sensibilizzazione di tutto il personale sotto il profilo della salvaguardia ambientale.

Il sistema EMAS è, infatti, un sistema di adesione volontaria per le imprese che si impegnano a valutare e a migliorare la propria efficienza ambientale, tramite scelte di acquisto e di gestione più responsabili, attraverso l'utilizzo consapevole dell'aria, dell'acqua, del territorio, delle materie prime e dell'energia.

L'adesione al Regolamento EMAS, rappresenta per Cooperativa Ceramica d'Imola uno degli strumenti con cui poter comunicare l'impegno eco-sostenibile nelle proprie attività industriali, attraverso 2 principi portanti:

- L'efficienza per prevenire il degrado ambientale, grazie alla messa a punto di un ampio ventaglio di competenze riguardanti i problemi ambientali nel settore della ceramica, sui mezzi di prevenzione, sulla gestione degli impianti di abbattimento ed anche sui controlli, in particolare quelli che riguardano le acque di scarico e gli inquinanti presenti nelle emissioni in atmosfera.

- La trasparenza, grazie ad un continuo dialogo con i consumatori, i cittadini, le pubbliche amministrazioni, con il conseguente obiettivo di orientare il mercato verso l'affermazione di prodotti e servizi a minor impatto ambientale, sociale ed economico.

Registrazione EMAS ottenuta per il sito produttivo di Casalfiumanese (BO)



COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA AND THE ENVIRONMENT

Through the implementation of a precise company policy on sustainable development, Cooperativa Ceramica d'Imola has obtained Eco-management and Audit Scheme (EMAS) registration. This is an important recognition on a European level that aim at the continuous improvement of production standards and awareness of all of its employees in terms of protecting the environment. The EMAS system is a voluntary awareness for those companies committed to evaluating and improving their environmental efficiency through a more responsible choice of buying and management, a more careful use of air, water, territory, raw materials and energy.

EMAS Certification represents for Cooperativa Ceramica d'Imola one of its communication instruments for the company's eco-sustainable commitment in its industrial sites under two main profiles:

- Efficiency in preventing environmental degradation thanks to the implementation of a large range of skills concerning environmental problems in the ceramics sector, in its prevention means, waste plant management and controls especially in terms of waste water and atmospheric polluting agents released emissions.

- Transparency thanks to its continuous dialogue with consumers, citizens, public administration offices with the consequent aim of directing the market towards the choice for products and services with low environmental, social and economic impact.

Emas Registration obtained for Casalfiumanese plants (BO)

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA ET L'ENVIRONNEMENT

Ayant fait le nécessaire pour mettre en place une politique de développement durable en son sein, Cooperativa Ceramica d'Imola est désormais enregistrée auprès du système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS). Il s'agit d'un agrément important dont l'ampleur est à échelle européenne. L'objectif de cet enregistrement est d'améliorer en permanence les standards de production et de sensibiliser encore davantage tout le personnel à la protection de l'environnement. En effet, l'EMAS est une certification volontaire pour les entreprises qui s'engagent à évaluer et à faire progresser leur efficacité en matière de protection de l'environnement, par des choix d'achat et de gestion plus responsables, ainsi que par une utilisation raisonnée de l'air, de l'eau, du territoire, des matières première et de l'énergie.

L'adhésion de Cooperativa Ceramica d'Imola au Règlement EMAS témoigne son engagement écopophile dans ses activités industrielles en suivant deux principes fondamentaux:

- L'efficacité, visant à prévenir la dégradation de l'environnement, grâce au développement d'une vaste gamme de compétences relativement aux problèmes environnementaux dans le domaine de la céramique, aux moyens de prévention, à la gestion des installations de neutralisation et également aux contrôles, en particulier en ce qui concerne les eaux usées et les polluants présents dans les émissions dans l'atmosphère.

- La transparence, grâce à un dialogue permanent avec les consommateurs, les habitants, les administrations publiques, dans le but d'orienter le marché vers l'affirmation de produits et de services de moindre impact écologique, social et économique.

Certification EMAS obtenue pour le site de production de Casalfiumanese (BO)

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA UND DIE UMWELT

Dank ihrer gezielten Firmenpolitik für eine nachhaltige Entwicklung hat die Cooperativa Ceramica d'Imola die Registrierung für „Eco-Management and Audit Scheme“ erreicht. Dabei handelt es sich um eine wichtige Anerkennung auf europäischer Ebene, die sich für die ständige Verbesserung der Herstellungsstandards und für die Sensibilisierung des gesamten Personals in Hinsicht auf den Umweltschutz einsetzen. Bei dem EMAS-System handelt es sich um ein System, an dem Unternehmen, die sich dazu verpflichten, ihre Effizienz für den Umweltschutz zu bewerten und zu verbessern, freiwillig teilnehmen; sie engagieren sich dadurch für verantwortlichere Entscheidungen im Einkauf und in der Verwaltung, sowie für den bewussteren Umgang mit Luft, Wasser, Territorium, Rohstoffen und Energie.

Die Entscheidung für die Regeln von EMAS stellt für die Cooperativa Ceramica d'Imola eines der Instrumente dar, um ihren Einsatz für die Umwelt in ihren industriellen Aktivitäten durch zwei tragende Prinzipien nach außen hin darstellen zu können:

- Das Engagement für den Umweltschutz durch die Entwicklung einer breiten Palette an Kompetenzen, die die Probleme für die Umwelt im Bereich der Keramik betreffen; sie umfasst unter anderem Schutzmaßnahmen, die Verwaltung der Fällanlagen und auch die Kontrollen – besonders jene, welche die Emission des Abwassers und der Schadstoffe in die Atmosphäre betreffen.

- Die Transparenz durch den ständigen Dialog mit den Verbrauchern, den Bürgern, den Behörden; mit dem Ziel, den Markt zur Entscheidung für Produkte und Dienstleistungen mit geringerem Schaden für die Umwelt, die Gesellschaft und die Wirtschaft zu bewegen.

Die EMAS-Registrierung betrifft die Produktionsanlage von Casalfiumanese (BO).

COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA Y EL AMBIENTE

Gracias a su esfuerzo de actuar concretamente una política empresarial definida hacia el desarrollo sustentable, Cooperativa Ceramica d'Imola obtuvo la Certificación Eco-management and Audit Scheme (EMAS). Éste importante reconocimiento a nivel europeo pretende mejorar continuamente los niveles productivos y sensibilizar a todo el personal en lo que atañe a la tutela medioambiental. Más en concreto, el sistema EMAS requiere una participación voluntaria de las empresas que se comprometen a evaluar y mejorar su propia eficiencia medioambiental seleccionando tipologías de compras y políticas de gestión más responsables, a través del uso consciente del aire, del agua, del territorio, de los insumos y de energía.

La adhesión al Reglamento EMAS representa para Cooperativa Ceramica d'Imola una herramienta para comunicar el compromiso ecosustentable en sus actividades industriales, basado en 2 principios fundamentales:

- Eficiencia para prevenir el desgaste del medio ambiente mediante la predisposición de una amplia gama de competencias inherentes a los problemas ambientales del sector cerámico, a las medidas de prevención, a la gestión de sistemas de mitigación y también a los controles, en especial por lo que atañe a las aguas de descarga de los desechos y los contaminantes presentes en las emisiones a la atmósfera.

- Transparencia obtenida gracias un diálogo continuo con los consumidores, con los ciudadanos y la Administración Pública, con el consiguiente objetivo de introducir en el mercado productos y servicios de menor impacto ambiental, social y económico.

Registrazione EMAS obtenida para el sitio productivo de Casalfiumanese (BO)



EMAS
GESTIONE AMBIENTALE
VERIFICATA
reg. n. IT-00042



**COOPERATIVA
CERAMICA D'IMOLA**

Via V. Veneto, 13
40026 Imola BO - Italia
Tel.+39 0542 601601
Fax+39 0542 31749
www.beeitalian.it

www.leonardoceramica.it
info@leonardoceramica.it